Manipulační a skladová technika – schodišťové přepravní vozíky (rudly)

Skládací schodišťový transportní vozík (rudl do schodů) 150 kg se 6 koly (2 × 3 hvězdice) – Tvardy T00501

Model: GE1222_T00501 • Značka: Tvardy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Robustní ocelový schodišťový přepravní vozík (rudl) Tvardy T00501 s maximální nosností 150 kg na rovné podlaze (doporučené zatížení při jízdě po schodech max. 75–100 kg), vybavený dvěma otočnými tříramennými hvězdicemi s celkem 6 plnopryžovými koly pro plynulé překonávání schodišť, obrubníků a prahů, teleskopickou výškově nastavitelnou rukojetí s chrániči kloubů rukou a sklopnou děrovanou ocelovou nakládací lopatou s bočními kryty kol.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_T00501 (Tvardy T00501)
Výrobce / Značka	Tvardy (profesionální divize GEKO)
Typ manipulačního vozíku	Skládací dvoukolový/šestikolový schodišťový rudl s otočnými trojkoly
Maximální nosnost na rovině	**150 kg** (na pevném rovném povrchu při rovnoměrném uložení břemene)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_T00501 (Tvardy T00501)
Výrobce / Značka	Tvardy (profesionální divize GEKO)
Typ manipulačního vozíku	Skládací dvoukolový/šestikolový schodišťový rudl s otočnými trojkoly
Maximální nosnost na rovině	**150 kg** (na pevném rovném povrchu při rovnoměrném uložení břemene)
Doporučená nosnost na schodech	**max. 75 – 100 kg** (dle sklonu schodiště a fyzických sil obsluhy!)
Pojezdové ústrojí	**2× otočná 3ramenná ocelová hvězdice = celkem 6 kol** s červenými disky a tichými plnopryžovými běhouny (bez rizika defektu!)
Konstrukce rámu	Silnostěnné černě práškově lakované ocelové trubky se středovou svislou výztuhou
Nastavení rukojeti	**Teleskopicky výsuvný horní rám** s rychloaretací a **2 ergonomickými červenými madly s ochranou prstů**
Nakládací plošina (lopata)	**Sklopná lisovaná ocelová lopata** s odlehčovacími otvory — při skladování se přiklopí naplocho k rámu
Ochrana nákladu u kol	Boční ocelové blatníky / dorazy s logem **Tvardy** bránící odření krabic o otáčející se trojkola
Vlastní hmotnost vozíku	~11,5 kg
Určení	Stěhování spotřebičů (pračky, lednice, kotle), balíků, sudů, přepravek a nářadí po schodištích, přes obrubníky i po rovných skladech

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Svařovaný spodní trubkový ocelový rám se středovou stojinou (1×)** – Páteř rudlu přenášející ohybové rázy na hranách schodů.
- **2. Teleskopický výsuvný horní oblouk rukojeti (1×)** – Umožňuje snížení rudlu do kufru dodávky a vysunutí do ergonomické výšky pro naklápění.
- **3. Červené aretační objímky / pojistky teleskopu (2×)** – Zajišťují vysunutá trubková ramena v pracovní poloze.
- **4. Ergonomická zahnutá červená bezpečnostní madla (2×)** – Chrání klouby prstů před odřením o zábradlí a zeď úzkého schodiště.
- **5. Sklopná děrovaná ocelová nakládací lopata (1×)** – Zajíždí pod přepravované břemeno a po práci se vyklopí nahoru k rámu.
- **6. Boční ocelové kryty kol s logem Tvardy (2×)** – Zabraňují kontaktu kartonů či pytlů s otáčejícími se trojkoly.
- **7. Průchozí ocelová hlavní osa pojezdu (1×)** – Nese obě otočné hvězdice trojkol.
- **8. Otočné 3ramenné ocelové hvězdice schodišťového pojezdu (2×)** – Při opření o hranu schodu se hvězdice plynule převalí o 120° na další kolo bez rázového nadzvedávání celého nákladu!
- **9. Plnopryžová kola s červenými paprskovými disky (6×)** – Nepíchavá kola s ložisky pro tichý chod na dlažbě, betonu i dřevěných schodech.
- **10. Pojistné podložky a závlačky / samojistné matice os kol** – Zajišťují obě hvězdice i všech 6 kol na čepech.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

SMĚR JÍZDY NA SCHODECH — KRITICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLO! – Obsluha musí být na schodišti **VŽDY NAD VOZÍKEM (na vyšší straně schodů!): při jízdě **NAHORU couvejte pozadu a táhněte rudl za sebou nahoru**; při jízdě **DOLŮ spouštějte rudl před sebou ze schodu na schod**! **NIKDY nestůjte na schodech POD naloženým rudlem** — při uklouznutí by vás těžký spotřebič zavalil!**

Vysoké břemeno (pračka, lednice, bojler) VŽDY připoutejte upínacím popruhem k rámu! – Před vjezdem na schody pevně přepásejte náklad ráčnovým popruhem nebo silným gumicukem kolem ocelového rámu rudlu, aby se při náklonu ~45° nesesmekl z lopaty!

Pevná pracovní obuv s vyztuženou špičkou (S1P/S3) a protiskluzovou podrážkou + rukavice! – Chraňte nárt před přiražením lopatou a dbejte na suchou neklouzavou obuv na hladkém teracu či mokrých venkovních schodech!

Nepřekračujte nosnost 150 kg na rovině a u těžkých břemen na schodech pracujte ve 2 osobách (s jištěním shora)! – ZÁKAZ přepravy osob/dětí a ZÁKAZ naklápění rudlu pouze za nezaaretovanou teleskopickou rukojeť bez opření nohy o spodní osu!

Pozor na skřípnutí prstů při sklápění lopaty a zasouvání teleskopu! – Lopatu vyklápějte botou nebo v rukavicích mimo doraz kloubu.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, že obě trojramenné hvězdice i všech **6 kol** jsou na osách řádně zajištěné maticemi/závlačkami a volně se otáčejí.
2. Vysuňte teleskopickou rukojeť do horní polohy a ověřte **pevné zacvaknutí obou červených aretačních pojistek** na levé i pravé stojině.
3. Sklopte nakládací lopatu dolů do vodorovné polohy 90° na pevný doraz.
4. Před jízdou po schodech zkontrolujte průchodnost schodiště (žádné uvolněné koberce, led, kabely či hračky na stupních).
5. Připravte si upínací popruh pro zafixování vyššího nákladu k rámu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Naložení na rovině:** Zasuňte sklopnou ocelovou lopatu **Tvardy T00501** zcela pod těžiště břemene a vysoký náklad přichyťte popruhem k rámu.
2. **Naklopení břemene:** Jednou nohou se zapřete o spodní hlavní osu mezi hvězdicemi a oběma rukama za červená madla plynule přitáhněte rudl k sobě do vyváženého náklonu (nepáčte plnou vahou 150 kg jen přes horní teleskop bez opory nohy o osu!).
3. **Jízda po rovině:** Na rovné podlaze jede rudl stabilně současně po **4 spodních kolech** (2 párech kol obou hvězdic), což skvěle rozkládá tlak na podlahu.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Výjezd DO SCHODŮ:** Přijeďte zády k prvnímu schodu, vystupte o schod výš a nakloněný rudl **plynule táhněte oběma rukama za sebou nahoru** — hvězdice se samy převalují z jednoho stupně na druhý.
5. **Sjezd ZE SCHODŮ:** Držte rudl pevně oběma rukama shora nad sebou a **pomalu jej spouštějte stupeň po stupni před sebou dolů**; po ukončení práce zasuňte teleskop a přiklopte lopatu k rámu.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Čepy všech 6 kol i středová ložiska obou 3ramenných hvězdic pravidelně zbavujte namotaných nití/fólií a promazávejte mazacím tukem nebo PTFE sprejem.
Pravidelně	Kontrolujte utažení matic kol, čepů lopaty a neporušenost svarů rámu.
Pravidelně	Skladujte v suchu se sklopenou lopatou a zasunutým teleskopem.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Hvězdice na vysokém schodu místo převalení zadrhne	Příliš kolmý úhel rudlu vůči hraně vysokého schodu	Mírně více sklopte rudl směrem k sobě (~40°–45°), aby horní kolo hvězdice plynule najelo na hranu dalšího stupně.
Teleskopická rukojeť při tahu pruží nebo zajíždí	Jedna z červených aretačních pojistek plně nezapadla do otvoru trubky	Zastavte, vytáhněte rukojeť do přesné polohy až do hlasitého cvaknutí obou pojistek.
Kola zanechávají šmouhy na světlém linu	Nalepený asfalt a prach z ulice na pryžovém běhounu	Před vjezdem do čistého interiéru otřete všech 6 kol vlhkým hadrem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Skládací schodišťový transportní vozík (rudl do schodů) 150 kg se 6 koly (2 × 3 hvězdice) – Tvardy T00501**
Typové označení / Model:	**GE1222_T00501** (Značka: Tvardy)
Funkce a určení zařízení:	Skládací schodišťový transportní vozík (rudl do schodů) 150 kg se 6 koly (2 × 3 hvězdice) – Tvardy T00501

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- EN 1757-3 (Bezpečnost ručních plošinových a dvoukolových vozíků)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.